

**O RAVNANJU Z ZAPOSLENIMI IN O RAVNANJU Z NJIHOVIMI
ZMOŽNOSTMI: UVELJAVLJANJE IN RAZVIJANJE LE TEH**
(Rudi Rozman)

Gospoda Rudija je zelo zmotil neki članek, v katerem avtorica uporablja besede »management človeških virov«. Ugotavlja, da gre za neroden prevod angleških besed »human resources management« in »personnel management«.

Predvsem se gospod Rudi sprašuje, kaj pravzaprav pomenijo človeški viri – po posvetovanju s (tako imenovanimi) strokovnjaki iz tega področja, ugotovi, da pravzaprav nihče ne ve, kaj človeški viri sploh so.

Ko analizira nekaj tujih avtorjev, ki uporabljajo besede »human resources management« in »personnel management«, gospod Rudi ugotovi, da bi bilo veliko bolje, da bi se prevod glasil »**ravnaje z zaposlenimi**« ali »**ravnanje človekovih zmožnosti**«. Zadnje naj bi uporabili predvsem, kadar želimo poudariti spremenjeno vlogo zaposlenih – namreč z ljudmi ne ravnamo kot z ostalimi poslovnimi prvinami, marveč ravnamo z njihovimi zmožnostmi.

Nato se gospod Rudi nekoliko oddalji od svoje teme članka, in se prične spraševati kam uvrščati **kadrovsko funkcijo** – v poslovno ali v organizacijsko funkcijo. Predlaga naj govorimo o kadrovske funkciji kot o poslovni funkciji. Rezultat poslovnih funkcij je namreč uporabna vrednost; naloga kadrovske funkcije je priskrbeti ustrezno delovno silo. Torej kadrovska funkcija je bolj poslovna funkcija.

V povezavi s tem modri gospod Rudi dodaja, da ravnatelj kadrovske funkcije ravna kadrovske oddelku – uravnava delo zaposlenih v kadrovske oddelku. Kadrovske funkcija nabavlja delovno silo, prilagojeno ali pa jo prilagodi poslovanju.

Kot vidimo se gospod Rudi ukvarja z zelo pomembnimi vprašanji in dilemami današnjega sveta. Sploh ne vem kaj bi bilo brez njega...